



Regulamin wyścigu Górale na Start Boguszków-Gorce

Technical Guide Górale na Start Boguszków-Gorce

27.09.2026

Puchar Polski MTB XCO #7 – Runda finałowa

Polish MTB Cup XCO #7 – Final Round

UWAGA! Opłata za nie zwrócony chip lub numer startowy startowy wynosi 150 PLN!

CAUTION! Fee for lost chip or rider number is 150 PLN!

1. Organizacja/ *organisation*

1.1. Główny organizator / *Main Event Host*

Klub Kolarstwa Wałbrzych

Ul. Chopina 1A

58-301 Wałbrzych

www.gns-race.pl

klub@kk.walbrzych.pl

1.2. Współorganizator/ *co-host*

Miasto Boguszków-Gorce/ *City of Boguszków-Gorce*

1.3. Dyrektor wyścigu/ *Race Director*

Paweł Drahan, +48 503 470 017

klub@kk.walbrzych.pl

1.4. Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKOL oraz niniejszym regulaminem

The Race shall be conducted in accordance with the UCI and PZKol regulations and this Technical Guide

1.5. Pomiar czasu/ *Timekeeping*

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.

Timekeeping will be carried out using electronic transponders.

1.6. Lokalizacja/ *Location*

ul. Kusocińskiego, Stadion Miejski/ *Kusocińskiego Street, Football stadium*

GPS: 50.761514, 16.203683

1.7. Data wyścigu/ *Race day*

Niedziela 27.09.2026/ *Sunday 27.09.2026*

2. Klasa wyścigu/ *Race category*

- 2.1 Wyścig dla zawodników wszystkich kategorii z wyjątkiem kategorii Amator oraz klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The race for all rider categories, except the Amateur category, together with the team classification, is included in the Polish MTB XCO Cup.

- 2.2 Wyścigi dla zawodników kategorii amatorskich (bez licencji) są wpisane do kalendarza Regionalnego Dolnośląskiego Związku Kolarskiego. W kategoriach amatorskich nie jest prowadzona klasyfikacja drużynowa.

The Amateur category races are registered as local events in the regional federation (DZKol) calendar. There is no team classification in the Amateur races.

- 2.2 Kategorie dla zawodników licencjonowanych/ *licensed riders' categories*

Kod/ <i>Code</i>	Kategoria/ <i>Categorie</i>	Wiek/ <i>Age</i>
WU13	Żakini	11-12 lat
WU15	Młodziczka	13-14 lat
WU17	Juniorka młodsza	15-16 lat
WJ	Juniorka	17-18 lat
WU23	Orliczka	19-22 lata
WE	Elita kobiet	19 lat i więcej
MU13	Żak	11-12 lat
MU15	Młodzik	13-14 lat
MU17	Junior młodszy	15-16 lat
MJ	Junior	17-18 lat
MU23	Orlik	19-22 lata
ME	Elita mężczyzn	19 lat i więcej
MW	Masters kobiet	30 lat i więcej
MM1	Masters I	30-39 lat
MM2	Masters II	40 lat i więcej

- 2.5 Kategorie zawodników AMATOR/ *Amateur Categories*

KOBIETY Open	18 lat i starsze
MĘŻCZYŹNI Open	18 lat i starsi

- 2.6 Wyścigi Masters i AMATOR/ *Masters and Amateur race*

W wyścigach kategorii Masters mają prawo startu zawodnicy posiadający licencję Masters. W wyścigu AMATOR prawo startu mają zawodnicy nieposiadający licencji – dla wyścigu zawodników kategorii AMATOR obowiązuje odrębny Regulamin.

Only riders holding a Masters licence are eligible to compete in the Masters races.

The Amateur race is open to riders who do not hold a racing licence. The Amateur race is governed by separate Regulations.

3. Zgłoszenia/ *Registration*

- 3.1 Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej <https://wynikizawodow.eu/zawody/343>. Zgłoszenia i opłaty będą przyjmowane on-line do 23.09.2026 do godz. 23:59. Dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów nie będą przyjmowane. Opłaty w biurze zawodów nie będą przyjmowane.

Registration and on-line payment gate to the events on <https://wynikizawodow.eu/zawody/343> will be closed on Wednesday 23.09.2026 at 11.59 p.m. Late registration at the Race Office will not be available. Payment will not be available at the Race Office.

- 3.2 W przypadku opłat po terminie organizator nie gwarantuje wszystkich Świadczeń.

For payments made after the deadline, the Organiser cannot guarantee the full range of race benefits.

- 3.3 Zgłoszenie jest ważne po dokonaniu opłaty startowej.

Registration shall be deemed valid upon completion of the entry fee payment.

4. Biuro zawodów/ *Race Office*

Biuro zawodów będzie znajdowało się na stadionie sportowym przy ul. Kusocińskiego obok startu / mety. Potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych będzie się odbywało 26 i 27.09.2026r. zgodnie z programem minutowym.

Zawodnik ma obowiązek zwrócić wszystkie pobrane numery startowe w biurze zawodów. Za każdy niezwrócony lub zniszczony numer opłata wynosi 150 zł.

The Race Office will be situated on the football stadium on Kusociński street next to start/finish area. Race start confirmation, collection of start numbers will be held on September 26th and 27th 2026 in line with the race schedule.

Each rider is required to return all race numbers issued by the Organiser to the Race Office after the race. A fee of PLN 150 shall be charged for each race number that is not returned or is returned damaged.

5. Zasady finansowania/ *Finance Rules*

Koszty dojazdu, noclegów, wyżywienia ponoszą zawodnicy lub kluby. Koszty organizacyjne zawodów ponoszą organizatorzy.

Cost of transport, accommodation and food to be covered by race competitors or sports clubs. Cost of race organizing to be covered by race organizers.

6. Opłaty startowe/ *Entry fees*

W terminie A, tj. do poniedziałku 21.09.2026r./ *In term. A, by Monday, 21st September 2026*

Kategoria	Opłata startowa
Żak, Żakini, Młodzik, Młodziczka/ <i>MU13, WU13, MU15, WU15</i>	45 PLN
Junior Młodszy, Juniorka Młodsza/ <i>MU17, WU17</i>	55 PLN
Junior, Juniorka/ <i>MJ, WJ</i>	70 PLN
Elita, U23/ <i>ME, WE, MU23, WU23</i>	99 PLN
Masters/ <i>MM1, MM2, MW</i>	99 PLN
Amator/ <i>Amateur</i>	99 PLN

W terminie B, tj. do środy 23.09.2026r./ *In term. B, by Wednesday, 23st September 2026*

Kategoria	Opłata startowa
Żak, Żakini, Młodzik, Młodziczka/ <i>MU13, WU13, MU15, WU15</i>	60 PLN
Junior Młodszy, Juniorka Młodsza/ <i>MU17, WU17</i>	70 PLN
Junior, Juniorka/ <i>MJ, WJ</i>	85 PLN
Elita, U23/ <i>ME, WE, MU23, WU23</i>	120 PLN
Masters/ <i>MM1, MM2, MW</i>	120 PLN
Amator/ <i>Amateur</i>	120 PLN

Opłaty startowej należy dokonać przez elektroniczny system zapisów w momencie rejestracji. Osoby lub grupy, które potrzebują fakturę zgłaszają to w chwili zapisu.

Entry fees shall be paid via the electronic registration system at the time of registration. Participants or groups who require an invoice shall indicate this at the time of registration.

7. Nagrody finansowe/ *Cash prizes*

Miejsce	Elita M/ <i>ME</i>	Elita K/ <i>WE</i>	Junior/ <i>MJ</i>	Juniorka/ <i>WJ</i>	Orlik/ <i>U23M</i>	Orliczka/ <i>U23W</i>	Junior Młodszy/ <i>U17M</i>	Juniorka Młodsza/ <i>U17W</i>
1	750	750	150	150	200	200	150	150

2	500	500	130	130	150	150	100	100
3	300	300	100	100	100	100	80	80
SUMA/ TOTAL	3800 PLN		1040 PLN		900 PLN		660 PLN	
PULA	6400 PLN							

Wszystkie nagrody będą wypłacane w polskich złotych. W przypadkach wymaganych prawem zostaną potrącone należne podatki.

All prizes will be paid in PLN (Polish Złoty). In cases required by law, applicable taxes will be deducted.

7.1 W kategoriach licencjonowanych młodzieżowych (Żak, Żakini, Młodzik, Młodziczka) trofea sportowe oraz nagrody rzeczowe przygotowane przez organizatora otrzymają najlepsze trójki.

In the licensed youth categories (MU13, WU13, MU15, WU15), the top three finishers will receive trophies and prizes provided by the organiser.

8. Program minutowy/ Race Schedule

Sobota 26-09-2026/ Saturday 26-09-2026

Niedziela 27-09-2026/ Sunday 27-09-2026

Sobota, 26.09.2026 <i>Saturday 26.09.2026</i>	16:00 – 18:00	Potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych w biurze zawodów/ <i>Start Confirmation and number collection at the Race Office</i>	
	18:00	Odprawa techniczna/ <i>Technical Briefing</i>	
Niedziela 27.09.2026 <i>Sunday 27.09.2026</i>	8:00 – 14: 00	Potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych w biurze zawodów/ <i>Start Confirmation and number collection at the Race Office</i>	Ostateczna godzina potwierdzenia startu poszczególnych kategorii/ <i>Final time for confirming the start of individual categories</i>
	8:00 – 8:45	Trening na oznakowanej trasie/ <i>Marked race course training</i>	
	9:00 – 9:02	Masters/ <i>Masters</i> Amator/ <i>Amateur</i>	8:30
	10:30	Junior Młodszy/ <i>MU17</i>	9:30
	11:30	Dekoracje Masters/ Amator oraz klasyfikacji drużynowej Masters/ <i>Award Ceremony: Masters/ Amateur and Masters Team classification</i>	
	12:00	Elita Kobiet, Juniorka, Juniorka Młodsza/ <i>WE, WJ, WU17</i>	11:00
	14:00	Elita Mężczyzn, Junior/ <i>ME, MJ</i>	13:00
	15:30	Dekoracje Elita Mężczyzn/ Elita Kobiet, Junior/ Juniorka, Junior Młodszy, Juniorka Młodsza, oraz klasyfikacji drużynowej OPEN/ <i>Award Ceremony: ME/ WE, MJ/ WJ, MU17/ WU17 and OPEN team classification</i>	
	16:00	Młodzik, Młodziczka/ <i>MU15, WU15</i>	14:00

	16:50	Żak, Żakini/ MU13, WU13	14:00
	17:30	Dekoracje Młodzik, Młodziczka, Żak/ Żakini oraz w kategorii drużynowej młodzieżowej oraz dekoracje w klasyfikacji generalnej indywidualnej całego cyklu PP oraz w klasyfikacji generalnej drużynowej całego cyklu PP/ <i>Award ceremonies for the Boys Youth, Girls Youth, Boy/Girl Beginner categories, as well as for the youth team classification, and award ceremonies for the overall individual classification of the entire Polish MTB XCO Cup series and the overall team classification of the entire Polish MTB XCO Cup series.</i>	

9. Pomoc techniczna/ *Technical Assistance*

Pomoc techniczna zgodnie z regulaminem PZKol.

Technical Assistance in accordance with PZKol regulations.

10. Trening na trasie/ *Course Training*

Oficjalny trening dla zawodników odbędzie się zgodnie z programem minutowym. Treningi poza godzinami wyznaczonymi w programie są treningami bez zabezpieczenia medycznego. Wszyscy zawodnicy znajdujący się na trasie podczas oficjalnych treningów muszą posiadać numer startowy na rowerze. Wymóg posiadania numeru startowego podczas treningu dotyczy również zawodników kategorii nielicencjonowanych.

Official training session for registered riders will be held in line with race schedule. During official course training, all competitors must have the race number attached to their bike. This requirement also applies to unlicensed riders. Training sessions outside the scheduled hours are conducted without medical support.

11. Ustawienie na starcie/ *Start Grid Procedure*

Zgodnie z przepisami PZKol i Regulaminem Ogólnym Pucharu Polski.

In accordance with the PZKol regulations and the general regulations of the Polish Cup.

12. Ceremonia dekoracji / *Award Ceremony*

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem minutowym w pobliżu miejsca start/ meta. Do dekoracji zawodnicy przystępują w strojach startowych.

The award ceremony will be held in line with race schedule and will take place close to the start area. Competitors are expected to attend the award ceremony in full racing kit.

13. Kary/ *Penalties*

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKol.

The PZKol regulations are applicable.

14. Kontrola antydopingowa/ *Anti-doping control*

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe PZKol. Miejsce kontroli antydopingowej będzie w pobliżu Biura Zawodów.

The PZKol anti-doping control regulations are applicable during the race. The anti-doping control site will be located close to the Race Office.

15. Odprawa techniczna/ *Coaches Briefing*

Odprawa techniczna odbędzie się zgodnie z programem minutowym w pobliżu Biura Zawodów.

Coaches briefing will be held in line with the race schedule close to the Race Office.

16. Wyniki/ *Results*

Klasyfikacje końcowe będą publikowane na stronie www.pzkol.pl

Results and classifications will be published on Polish Cycling Federation website www.pzkol.pl

17. Trasa/ *Race course*

Wyścig odbędzie się na trasie w Boguszowie-Gorcach, na pętli o długości ok. 4000 m.

The race will take place on a course in Boguszów-Gorce, on a loop approximately 4,000 metres long.

18. Zasady bezpieczeństwa/ *Safety Rules*

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wyścigów oraz treningów. W wyścigu Pucharu Polski mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet when riding on the race course, also during the practice sessions. Only riders with valid license issued with UCI ID can participate in the Polish MTB Cup race. All riders participate in the race and training at their own risk. The race organizer will not cover any damage incurred or caused by competitors.

19. Wykorzystanie wizerunku/ *Use of Image Rights*

Uczestnik wyścigu poprzez zgłoszenie się do zawodów i udział w nich wyraża zgodę na nieodpłatne utrwalanie, wykorzystywanie i rozpowszechnianie swojego wizerunku przez Organizatora oraz podmioty z nim współpracujące, w szczególności sponsorów, partnerów medialnych i instytucjonalnych.

Wizerunek uczestnika może być wykorzystywany w materiałach promocyjnych, reklamowych, informacyjnych oraz archiwalnych związanych z wydarzeniem, w tym w mediach społecznościowych, transmisjach, retransmisjach, materiałach fotograficznych, wideo oraz wszelkich innych formach medialnych.

Organizator zastrzega sobie prawo do przekazywania materiałów zawierających wizerunek uczestników sponsorom oraz partnerom wydarzenia w celu ich dalszego wykorzystania zgodnie z warunkami umów sponsorskich i promocyjnych.

Zawodnik nie jest uprawniony do dochodzenia od Organizatora, sponsorów, ani podmiotów współpracujących jakiegokolwiek wynagrodzenia z tytułu wykorzystania jego wizerunku w powyższym zakresie.

W przypadku zgłoszenia przez uczestnika sprzeciwu wobec wykorzystywania jego wizerunku, Organizator zastrzega sobie prawo do odmowy udziału w zawodach.

By registering for and participating in the race, the participant grants the Organizer and its cooperating entities, including sponsors, media partners, and institutional partners, the right to record, use, and distribute their image free of charge.

The participant's image may be used in promotional, advertising, informational, and archival materials related to the event, including social media, live broadcasts, re-broadcasts, photographic and video materials, and all other media formats.

The Organizer reserves the right to share materials containing participants' images with sponsors and event partners for further use in accordance with sponsorship and promotional agreements.

The participant is not entitled to claim any remuneration from the Organizer, sponsors, or cooperating entities for the use of their image in the above-mentioned scope.

In case a participant objects to the use of their image, the Organizer reserves the right to deny their participation in the race.

20. Postanowienia końcowe/ *Final Provisions*

20.1 Komisja sędziowska/ *Race Commissaires*

Zgodnie z przepisami PZKol.

In accordance with PZKol regulations.

20.2 Parking/ *Parking*

Dla uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów. Rezerwacja miejsca dla teamów pod adresem e-mail: klub@kk.walbrzych.pl do dnia 24.09.2026 do godz. 23:59. Liczba miejsc ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń.

For competitors are welcomed to use car park situated near the race headquarters. The booking for the team area on the e-mail: klub@kk.walbrzych.pl by 24 September 2026, 23:59 (11:59 p.m.) Number of spots is limited; entries will be accepted in the order they are received.

20.3 Szpital/ Hospital

Specjalistyczny Szpital im. dr Alfreda Sokołowskiego
ul. Sokołowskiego 4
58-309 Wałbrzych
Tel. +48 74 64 89 742

20.4 Lotnisko/ Airport

Port Lotniczy Wrocław Strachowice – 85 km
ul. Graniczna 190
54-530 Wrocław

20.5 Hotel/ Hotel

- ✓ Hotel Piotr Spa&Wellnes ul. Tadeusza Kościuszki 4, 58-371 Boguszów Gorce
- ✓ Pokoje Pod Mniszkiem ul. Zachodnia 11, 58-371 Boguszów Gorce
- ✓ Hotel Ibis Styles ul. 1 Maja 70, 58-305 Wałbrzych
- ✓ Hotel Biały ul. Piotra Wysockiego 45, 58-304 Wałbrzych
- ✓ Hotel Aqua Zdrój ul. Ratuszowa 6, 58-304 Wałbrzych
- ✓ Hotel Camelot ul. Nizinna 2, 58-310 Szczawno-Zdrój

21. Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów

Emergency medical care will be provided during the event

22. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zagubione i skradzione

The Organiser shall not be held liable for any lost or stolen items

23. Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę

Race will be held irrespective of the weather conditions

24. Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów

Awards ceremony will be held according to race schedule

25. Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej

The Organiser does not provide accident or civil liability insurance for riders or accompanying persons

26. Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami

Any additional organisational matters shall be communicated at the pre-race briefing

27. We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem

Any disputes or matters not covered by these Regulations shall be resolved by the Head Commissaire in consultation with the Race Director

28. Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści

Participation in the event constitutes acceptance of these Race Regulations

29. Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wytłumaczenie

Ignorance of this Technical Guide and the PZKol Regulations shall not constitute an excuse

30. W razie konieczności, osoby poszkodowane w czasie wyścigu zostaną przewiezione do Szpitala im. Sokołowskiego w Wałbrzychu, ul. Sokołowskiego 4

If necessary, injured participants shall be transported to Sokołowskiego Hospital in Wałbrzych

31. Mapa Trasy / Racecourse map



Załącznik 1 – RODO

Klauzula RODO W celu wypełnienia obowiązku informacyjnego związanego z przetwarzaniem danych osobowych, wynikającego z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – zwanego dalej RODO) informuję że: 1. Administratorem podanych danych osobowych jest: Klub Kolarstwa Wałbrzych 58-301 Wałbrzych Ul. Chopina 1a 2. Celem przetwarzania danych jest realizacja zawodów sportowych pod nazwą: Górale na Start - Boguszków-Gore 27-09-2026 3. Podstawa prawna przetwarzania: art. 6 ust. 1 lit. a RODO. 4. Okres przechowywania danych. Dane przechowywane będą na okres realizacji celu lub do czasu wycofania zgody. Nie dłużej niż 5 lat. 5. Prawa uczestnika: a) Ma Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych, otrzymania ich kopii oraz prawo do ich sprostowania, poprawiania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania i wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania- w granicach określonych przepisami prawa. b) Ma Pani/Pan prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie w formie pisemnego oświadczenia złożonego na adres administratora danych. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. c) Ma Pani / Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani / Pan i przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO. 6. Podanie przez Panią / Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednak konsekwencją niepodania danych może być utrudniony bądź niemożliwy udział w wyścigu. 7. Dane nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji w tym profilowaniu.

GDPR Clause In order to fulfill the information obligation related to the processing of personal data, as required by Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – hereinafter referred to as GDPR), I hereby inform you that:

The controller of the provided personal data is: Klub Kolarstwa Wałbrzych 58-301 Wałbrzych, Chopina Street 1a. The purpose of data processing is the organization of the sports competitions titled:

Górale na Start – Boguszów-Gorce (27.09.2026). Legal basis for processing: Article 6(1)(a) of the GDPR. Data retention period: The data will be stored for the duration necessary to achieve the purpose or until consent is withdrawn, but no longer than 5 years. Participant rights: a) You have the right to access your data, obtain a copy, and the right to rectify, correct, delete, restrict processing, and object to processing — within the limits specified by law. b) You have the right to withdraw your consent at any time by submitting a written statement to the data controller's address. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing carried out based on consent before its withdrawal. c) You have the right to file a complaint with the supervisory authority if you believe that the processing of your personal data violates the GDPR. Providing personal data is voluntary, but failure to do so may result in difficulties or the inability to participate in the race. The data will not be subject to automated decision-making, including profiling.